

TREATY SERIES. 1914.

No. 5.

AGREEMENT

BETWEEN THE

UNITED KINGDOM AND FRANCE

RESPECTING

THE DELIMITATION OF THE
FRONTIER BETWEEN THE BRITISH
AND FRENCH POSSESSIONS
FROM THE GULF OF GUINEA TO
THE OKPARA RIVER.

London, February 18, 1914.

[WITH MAP.]

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
April 1914.*

LONDON:

PRINTED UNDER THE AUTHORITY OF HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
BY HARRISON AND SONS, 45-47, ST. MARTIN'S LANE, W.C.,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

To be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., 29, BREAMS BUILDINGS, FETTER LANE, E.C., and
28, ABINGDON STREET, S.W., and 54, ST. MARY STREET, CARDIFF; or
H.M. STATIONERY OFFICE (SCOTTISH BRANCH), 23, FORTH STREET, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, LTD., 116, GRAFTON STREET, DUBLIN;
or from the Agencies in the British Colonies and Dependencies,
the United States of America, the Continent of Europe and Abroad of
T. FISHER UNWIN, LONDON, W.C.

1914.

[Cd. 7278.] Price 8½d.

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KINGDOM
AND FRANCE RESPECTING THE DELIMITA-
TION OF THE FRONTIER BETWEEN THE
BRITISH AND FRENCH POSSESSIONS FROM
THE GULF OF GUINEA TO THE OKPARA
RIVER.

London, February 18, 1914.

(1.)

Sir E. Grey to the French Ambassador.

Your Excellency, *Foreign Office, February 18, 1914.*

BY an exchange of notes, dated the 19th October, 1906,* between the French Minister for Foreign Affairs and His Majesty's Ambassador at Paris, the Governments of Great Britain and France placed upon record the understanding which had been arrived at between them in regard to the frontier between the British and French possessions from the Gulf of Guinea to the Niger.

The Commissioners appointed by the two Governments to beacon the frontier between the British and French possessions from the Gulf of Guinea to the Okpara (Ocupara) River have now completed their work, and a Protocol was signed by them at Lagos on the 20th July, 1912, together with maps on which the frontier thus laid down was definitively traced.

I have now the honour to inform you that His Majesty's Government by the present note confirm the agreement recorded in the above-mentioned Protocol and maps, copies of which are attached hereto.

Certain minor discrepancies having been found to exist in the Protocol and maps as originally signed, these have been corrected in the accompanying copies, which the two Governments agree shall be regarded as an authentic version of the instrument signed by the Commissioners.

I have, &c.
E. GREY.

* See "Treaty Series, No. 5 (1907)."

(2.)

*The French Ambassador to Sir E. Grey.**Ambassade de France, Londres,
le 18 février, 1914.*

M. le Secrétaire d'État,

PAR sa note de ce jour, votre Excellence a bien voulu me transmettre le procès-verbal daté de Lagos, 20 juillet, 1912, des opérations d'abornement des territoires du Dahomey et de la Nigéria entre le rivage de Guinée et la rivière Ocpara, ainsi qu'une carte indiquant la ligne de frontière fixée par les Commissaires Français et Britannique. J'ai l'honneur de vous accuser réception de cette communication.

Je suis chargé de faire savoir à votre Excellence que mon Gouvernement approuve la délimitation fixée par les Commissaires Français et Britannique dans le procès-verbal et les cartes annexées dont je lui transmets sous ce pli un exemplaire. Les quelques divergences de détail relevées dans le Protocole et les cartes originaux ont été corrigées dans les exemplaires ci-joints, que les deux Gouvernements conviennent de considérer comme le texte authentique de l'acte signé par leurs Commissaires.

Veuillez, &c.

PAUL CAMBON.

(Translation.)

*French Embassy, London,
February 18, 1914.*

M. le Secrétaire d'État,

IN your Excellency's note of this day you are good enough to transmit the Protocol, dated Lagos, 20th July, 1912, respecting the delimitation of the boundaries of the territories of Dahomey and Nigeria from the Gulf of Guinea to the River Okpara, together with a map indicating the boundary line determined by the French and British Commissioners. I have the honour to acknowledge the receipt of that communication.

I am directed to inform your Excellency that my Government approve the boundary as determined by the French and British Commissioners in the Protocol and maps annexed thereto, of which I transmit copies herewith. The slight discrepancies in detail which occurred in the original Protocol and maps have been corrected in the accompanying copies, which the two Governments agree shall be regarded as an authentic version of the instrument signed by their Commissioners.

Accept, &c.

PAUL CAMBON.

**Franco-British Commission on the Beaconing of the Frontier
of the Country between the Shore of the Gulf of Guinea and
the Okpara (Ocupara) River.**

Report on the Beaconing Work.

THE undersigned Local Commissioners, appointed to beacon the frontier between the French and British possessions from the Gulf of Guinea to the Okpara (Ocupara) River, in accordance with the arrangement of the 19th October, 1906, submit for the approval of their respective Governments the following description of the frontier which they have beaconsed:—

ARTICLE 1.

Description of the Frontier.

1. The marks placed by the Commissioners uniformly consist of quadrangular beacons of cement, with a pyramidal top; one face of the top bears, cut in the cement, the number of the beacon.

2. The frontier runs in a straight line from beacon to beacon, except when the line of demarcation is formed by a watercourse; in this case the thalweg of the river forms the frontier.

3. Double-beacons bearing the same number have been placed at different points on the two banks of the watercourses mentioned in the Protocol. They either indicate simply a landmark on the watercourse or the point where a rectilinear part of the frontier leaves it; the true frontier-point is where the thalweg crosses the straight line joining the two beacons bearing the same number.

4. The list of beacons marking the line of demarcation is given in the form of a table divided into five columns:—

- (a.) Beacon number.
- (b.) Positions on the ground.
- (c.) Bearing from the preceding beacon.
- (d.) Distance from the preceding beacon.
- (e.) Remarks.

Except between Beacons 1 to 12, and in some special cases, all distances given in columns (b) and (d) have been given in round numbers to half-hectometres, and should not be considered as rigorously exact. The bearings in column (c) are reckoned from 0° to 360° , north by east; they have been expressed in round numbers to degrees, and should not be considered as mathematically exact.

5. If, later, it became necessary to define the nationality of a disputed point, the local Governments could do so without difficulty by clearing the straight line joining each beacon to the one following; the beacons are near enough to each other to enable the work to be executed with the elements in the descriptive table without the necessity of employing instruments of precision.

6. In the case where, a beacon having disappeared or having been displaced, a doubt should arise in the future on the exact position where it was placed by the Commissioners, it would be necessary to find its position by referring to the remarks and figures in the column "Positions on the Ground." Wherever, since the passing of the Commissioners, villages, roads, paths, or points on the water there mentioned have themselves disappeared, it would be necessary to find the required position of the beacon in question by referring to the numbers given in the columns "Bearing" and "Distance."

7. The frontier determined by the present Report is drawn, on the attached map.

8. TABLE of BEACONS.

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
Initial frontier point.	Middle of the mouth of the River Ajara (Adjara). Width of the lagoon = 900 metres. Distance between the south bank of the lagoon and Beacon No. 1 = 174 metres.	Degrees.	Metres.	
1	On the first bank of firm ground rising from the swamp.	180	1,714	
2	On the direct path (north side) from Poguidi to Pasimi.	180	409	
3	In the palm plantation on the line of beacons.	180	359	
4	On the direct path (north side) from Poguidi to Ashiri.	180	354	
5	To the south of, and about 100 metres from, the last houses west of Ashiri, near the point on the water which is in French territory and between the two oil-works in the English village of Ashiri.	180	383	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
6	On the path from Hovidokpo to Kwawme by Akpame (north side of road).	Degrees. 180	Metres. 363	
7	To the south of the Akpame palm plantation on the line of beacons.	180	203	
8	In the middle of a tongue of wooded land jutting out of the swamp south of Akpame.	180	729	
9	On the south bank of the big swamp between Akrake and Kwawme and about 200 metres north of the Akrake-Kwawme road.	180	1,050	
10	In the forest on the north side of a farm road and on the line of beacons.	180	1,300	
11	In a clearing on the north side of a farm road and on the line of beacons.	180	464	
12	Beacon on the sea-shore.	180	548	
	<i>Note.</i> —Returning to the initial point: the centre of the mouth of the River Ajara (Adjara). From there the frontier ascends the thalweg of the River Ajara (Adjara), of which the upper course is called the Iguidi (Iguidi), to the mouth of the Itou Ravine, the thalweg of which it ascends until it leaves it at Beacon 13. This part of the frontier has not been beacons, as the rivers form a natural definite frontier.			
13	Double beacon on the Itou Ravine at the intersection of the ravine and the direct path Igolo-Ilashe.	
14	On the direct road from Ayetedjoun to Owoteddo.	27½	1,500	
15	On the road from Ayetedjoun to Ogaousa farm.	27½	400	The two extreme points are in French territory; the road which joins them touches the frontier at Beacon 15.
16	On the road and to the south-east of Ogaousa farm.	51½	500	
17	On the Ifanhim (Ifoyin)-Ilashe road by the British route.	51½	1,600	
18	On the road from the village of Igirawun (Iguiraoun) to Ilashe IX.	51½	800	
19	On the road from the village of Igirawun (Iguiraoun) to Idi-Iroko by the British route.	51½	900	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
20	Double beacon at the crossing of the Ifanhim (Ifoyin)-Ilashe road and the Igirawun (Iguiraoun) River.	Degrees. 51½	Metres. 550	From Beacons 20 to 24 the frontier follows the thalweg of the Igirawun (Iguiraoun) River.
21	Double beacon marking the course of the Igirawun (Iguiraoun) on the road from the village of Igirawun (Iguiraoun) to Adetawna.	6	1,600	
22	Double beacon marking the course of the Igirawun (Iguiraoun) on the road from the village of Igirawun (Iguiraoun) to Kawkaw.	347	1,300	
23	Double beacon marking the course of the Igirawun (Iguiraoun) at the watering-place of Baodjo village.	2	500	
24	Double beacon near the source of the Igirawun (Iguiraoun).	40	300	
25	200 metres north-east of the road from Aro to the source of the Igirawun (Iguiraoun) and on the path from Baodjo to Itawraw.	28	350	
26	200 metres east of the Baodjo-Atanatan road and on the direct path from Aro to Itawraw.	357	200	
27	North-east of the farms situated on the east of the Baodjo-Atanatan road, about 1,700 metres from Baodjo market.	30	700	
28	200 metres east of the Baodjo-Atanatan road on a farm path leaving the road 1,100 metres south of the Baodjo-Atanatan and Baodjo-Idagbon (Ilagbo) road-crossing.	9	1,300	
29	200 metres east of the Baodjo-Atanatan road on a farm path leaving the road 700 metres south of the Baodjo-Atanatan and Baodjo-Idagbon (Ilagbo) road-crossing.	0	400	
30	On the Baodjo-Atanatan road 200 metres north of the bifurcation of the paths Baodjo-Atanatan and Baodjo-Idagbon (Ilagbo).	330	1,000	
31	200 metres north of Idagbon (Ilagbo) on the path Idagbon (Ilagbo)-Oke Iwaw.	288	1,900	
32	200 metres north of the last houses of Idagbon (Ilagbo) on the Idagbon (Ilagbo)-Ajilinde path.	271	600	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
		Degrees.	Metres.	
33	On the direct path from Bedo to Ajilinde 200 metres north of the crossways Bedo - Ajilinde and Idagbon (Ilagbo) - Modogan (Ogouissou).	260	1,000	
34	On the direct path from Bedo to Ogunjawbi passing west of Ajilinde and 200 metres north of the crossways Bedo - Ogunjawbi and Idagbon (Ilagbo) - Modogan (Ogouissou).	303	500	
35	200 metres north of the road Idagbon (Ilagbo) - Modogan (Ogouissou) on a farm path beginning about 1,000 metres east of the point where the road meets the Government road Modogan (Ogouissou) - Sakete.	313	2,250	
36	On the path 200 metres east of the farm lying about 150 metres east of the bend in the Government road. (The bend is 600 metres south-east of Modogan market).	330	650	
37	200 metres east of the east exit from Modogan market on the path from the market to Ogunjawbi.	315	500	
38	200 metres east of the Modogan market - Akpake road on a farm path leaving the road about 1,100 metres from Modogan market.	25	1,050	
39	200 metres east of the Modogan market - Akpake road on a farm path leaving the road near the sources of the Modogan River.	348	1,100	
40	200 metres east of the Akpake - Apeshi (Akpetchidje) road on a farm path leaving the road about 700 metres from Akpake.	15	1,900	
41	200 metres east of the Akpake - Apeshi (Akpetchidje) road on a farm path leaving the road about 1,700 metres from Akpake.	33	1,300	
42	200 metres east of the most easterly houses of the village of Apeshi (Akpetchidje).	1	2,700	
43	On the Apeshi (Akpetchidje) - Ikotan road 200 metres east of the watering point of Apeshi (Akpetchidje) on the Gbon River.	18	1,200	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
44	200 metres east of the place called Tamoro on the road from Apeshi (Akpetchidje) to Ohumbe (Ohoumbe)	Degrees. 348	Metres. 2,400	
45	200 metres east of the place called Kobedio on the road from Apeshi (Akpetchidje)-Ohumbe (Ohoumbe).	19	900	
46	200 metres east of the Apeshi (Akpetchidje)-Ohumbe (Ohoumbe) road on a farm path leaving the road about 500 metres south of the River Amidu (Amidou).	0	1,800	
47	Three beacons bearing the number 47—			
	(1.) On the River Amidu (Amidou) 200 metres below the crossing of the Apeshi (Akpetchidje)-Ohumbe (Ohoumbe) road.	21	600	
	(2.) On the River Amidu (Amidou) at the crossing of the Apeshi (Akpetchidje)-Ohumbe (Ohoumbe) road.	255	200	
	(3.) On the River Amidu (Amidou) 200 metres above the crossing of the Apeshi (Akpetchidje)-Ohumbe (Ohoumbe) road.	255	200	
48	200 metres west of the Apeshi (Akpetchidje)-Ohumbe (Ohoumbe) road on a farm path leaving the road about 250 metres south of Ohumbe (Ohoumbe) market.	21	700	
49	200 metres west of the Ohumbe (Ohoumbe) - Ibeyun (Ibayan) road on the farm path which leaves Ohumbe (Ohoumbe) market.	335	500	
50	200 metres west of the Ohumbe (Ohoumbe) - Ibeyun (Ibayan) road on the path from Ohumbe (Ohoumbe) to Ouinka.	300	2,100	
51	200 metres south-west of the Ohumbe (Ohoumbe) - Ibeyun (Ibayan) road on the path from Ibeyun (Ibayan) to Ouinka.	316	500	
52	200 metres west of the Ohumbe (Ohoumbe) - Ibeyun (Ibayan) road on the path from the watering point of Ibeyun (Ibayan); the watering point is about 180 metres west of the beacon.	325	450	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
53	West of the Ibeyun (Ibayan)-Mojana road and on the path from Ibeyun (Ibayan) to Okeita, about 300 metres north-west of the bifurcation of the two roads.	Degrees. 333	Metres. 1,000	
54	200 metres west of the Ibeyun (Ibayan)-Mojana road and on a farm path which leaves the roads about 900 metres north of the bifurcation Ibeyun (Ibayan)-Mojana and Ibeyun (Ibayan)-Okeita roads.	10	900	
55	200 metres west of the Ibeyun (Ibayan)-Mojana road and on a farm path which leaves the road about 1,800 metres north of the bifurcation of the Ibeyun (Ibayan)-Mojana and Ibeyun (Ibayan)-Okeita roads.	30	700	
56	200 metres north-west of the Ibeyun (Ibayan)-Mojana road and on a farm path which leaves the road about 1,800 metres north of the bifurcation of the roads Ibeyun (Ibayan)-Mojana and Ibeyun (Ibayan)-Okeita.	31	250	
57	200 metres west of the Ibeyun (Ibayan)-Isale (Issale) road and on the path Isale (Issale)-Okeita.	18	1,000	
58	On the Mojana-Isale (Issale) road and about 800 metres south of the River Ibu (Ibou).	10	2,300	This river is really called the Idi.
59	About 200 metres south-east of the last houses of Isale (Issale).	28	1,600	
60	About 200 metres north-east of the last houses of Isale (Issale).	9	600	
61	On the River Ibu (Ibou) about 500 metres north of the last houses of Isale (Issale).	305	300	Note. — From Beacon 61 to 67 the frontier follows the thalweg of the Rivers Ibu (Ibou) and Buru (Bourou).
62	Double beacon marking the River Ibu (Ibou), on the path from Ilimon (Illemon) to Isuku.	53	3,300	
63	Double beacon marking the River Buru (Bourou) on the path from Ilimon (Illemon) to Iselu.	58	3,500	
64	Double beacon marking the River Buru (Bourou) on the path from Agbele to Asha.	5	300	
65	Double beacon marking the River Buru (Bourou) at the end of the path leading to the watering point of Agbele.	314	2,400	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
66	Double beacon marking the River Buru (Bourou) at the end of the path leading to the watering point of Ilimon (Illemon).	Degrees. 310	Metres. 1,500	
67	Beacon at the crossing of the Ilimon (Illemon)-Mokofi (Ibokofi) road over the River Buru (Bourou).	319	4,300	
68	200 metres west, measured along a farm path which leaves the Ilimon (Illemon)-Mokofi (Ibokofi) road about 50 metres north of the crossing of the road over the River Buru (Bourou).	24	300	
69	200 metres west, measured along a farm path which leaves the Ilimon (Illemon)-Mokofi (Ibokofi) road about 800 metres from the crossing of the road over the River Buru (Bourou).	45	700	
70	200 metres towards the west on the road from Mokofi (Ibokofi) to Iga market, measured from the bifurcation of the roads Mokofi (Ibokofi) - Iga market and Mokofi (Ibokofi) - Ilimon (Illemon).	71	1,000	
71	200 metres west of the Ilimon (Illemon)-Mokofi (Ibokofi) road, measured along the farm path leaving Ishada (Ichada) directly to the west.	71	900	
72	200 metres west of the Ilimon (Illemon)-Mokofi (Ibokofi) road, measured along the farm path leaving Ishada (Ichada) in a north-westerly direction.	40	200	
73	200 metres west, measured along a farm path leaving the Ilimon (Illemon)-Mokofi (Ibokofi) road about 1,200 metres north of the bifurcation of the roads Ilimon (Illemon) - Mokofi (Ibokofi) and Ilimon (Illemon) - Ishada (Ichada).	15	1,200	
74	200 metres north-west, measured along a farm path leaving the Ilimon (Illemon) - Mokofi (Ibokofi) road about 1,250 metres south of the River Ibale.	32	850	
75	200 metres west, measured along a farm path leaving the Ilimon (Illemon)-Mokofi (Ibokofi) road about 200 metres south of the River Ibale.	49	900	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
76	200 metres west of the Ilimon (Illemon)-Ibeyan (Ibiyan) road, measured along the farm path leaving Mokofi (Ibokofi).	Degrees. 47	Metres. 1,100	
77	200 metres north-west, measured along a farm path leaving the Mokofi (Ibokofi)-Ibeyan (Ibiyan) road about 1,000 metres south of the River Fadawa.	20	550	
78	200 metres west, measured along a farm path leaving the Mokofi (Ibokofi)-Ibeyan (Ibiyan) road about 100 metres south of the River Fadawa.	35	700	
79	In the bush 200 metres west of the Mokofi (Ibokofi) - Ibeyan (Ibiyan) road and opposite a point situated about 1,700 metres north of the River Fadawa.	14	1,850	
80	In the bush 200 metres west of the Mokofi (Ibokofi) - Ibeyan (Ibiyan) road and opposite a point situated about 4,000 metres north of the River Fadawa.	351	2,400	
81	In the bush 200 metres west of the Mokofi (Ibokofi) - Ibeyan (Ibiyan) road and opposite a point situated about 4,500 metres north of the River Fadawa.	350	450	
82	In the bush 200 metres west of the Mokofi (Ibokofi) - Ibeyan (Ibiyan) road and opposite a point situated about 5,600 metres north of the River Fadawa.	358	1,100	
83	200 metres south-west, measured along a farm path which leaves the Mokofi (Ibokofi) - Ibeyan (Ibiyan) road about 2,400 metres south of Ibeyan (Ibiyan) cross-roads.	350	1,500	
84	200 metres south-west, measured along a farm path which leaves the Mokofi (Ibokofi) - Ibeyan (Ibiyan) road, about 1,600 metres south of Ibeyan (Ibiyan) cross-roads.	352	800	
85	435 metres measured west from Ibeyan (Ibiyan) cross-roads along the farm path.	359	1,700	
86	200 metres south-west of Tabolo (Tobolo) cross-roads on the farm path leading south-west.	301	1,600	
87	200 metres west of Tabolo (Tobolo) cross-roads on the farm path leading west.	310	150	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
88	200 metres west of the Tabolo (Tobolo)-Ketou road, measured along a farm path which starts about 600 metres west of Tabolo (Tobolo) cross-roads.	Degrees. 295	Metres. 550	
89	200 metres west on the Pankou road, measured from the bifurcation of the roads Tabolo (Tobolo) - Ketou and Tabolo (Tobolo)-Pankou.	314	600	
90	In the bush 200 metres west of the Tabolo (Tobolo)-Ketou road, measured from a point situated on the road about 2,500 metres north-west of Tabolo (Tobolo) cross-roads.	320	125	
91	In the bush 200 metres west of the crossing of the Tabolo (Tobolo)-Ketou road over the second river from the Tabolo (Tobolo) cross-roads.	345	1,000	
92	On the River Igunu (Gauna), 250 metres above the south point of crossing of the River Igunu (Gauna) and the Tabolo (Tobolo) road.	16	350	
93	On the Tabolo (Tobolo)-Ketou road 560 metres north of the south point of crossing of the River Igunu (Gauna) on this road.	0	325	
94	On the line of the meridian of the River Igunu (Gauna).	0	3,200	
95	On the line of the meridian of the River Igunu (Gauna).	0	1,830	
96	On the line of the meridian of the River Igunu (Gauna).	0	1,000	
97	On the line of the meridian of the River Igunu (Gauna).	0	2,600	
98	On the line of the meridian of the River Igunu (Gauna).	0	1,830	
99	On the line of the meridian of the River Igunu (Gauna).	0	1,100	
100	On the road 1,000 metres south of Ilara (Ilou Ayra), measured along the path starting from the fetish temple in the village.	0	1,480	
101	85 metres west of the point of astronomical observation in Ilara (Ilou Ayra).	0	940	
102	On the main path in the north-western part of Ilara (Ilou Ayra).	0	160	
102 bis	To the north of Ilara (Ilou Ayra) on the path from Kobedjo to Alagbe (Itagbe).	0	140	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
		Degrees.	Metres.	
103	50 metres from Igbaka II, on the path leading west.	0	170	
104	200 metres west of a point situated 200 metres south of the ruins of Alagbe (Itagbe).	0	875	
105	200 metres south of the ruins of Alagbe (Itagbe).	90	200	
106	200 metres south-east of the ruins of Alagbe (Itagbe), on the road from Ilikimo (Likimon) to Ilara (Ilou Ayra).	66	175	
107	200 metres south of the Ketou-Idofa (Idawfa) road and 200 metres east of the Ilikimo (Likimon) - Ilara (Ilou Ayra) road.	37	300	
108	200 metres south of the Ketou-Idofa (Idawfa) road and on the Oke Odo - Ilara (Ilou Ayra) path.	77	1,100	
109	200 metres south of the Ketou-Idofa (Idawfa) road, measured from a point situated on the road about 1,250 metres east of the bifurcation of the roads Oke Odo-Ilara (Ilou Ayra) and Ketou-Idofa (Idawfa).	105	1,300	
110	200 metres south of the Ketou-Idofa (Idawfa) road, measured from a point situated on the road about 1,900 metres west of the crossing of the River Yewa (Yeoua).	90	800	
111	200 metres south of the Ketou-Idofa (Idawfa) road, measured from a point situated on the road about 400 metres west of the crossing of the River Yewa (Yeoua).	85	1,550	
112	Double beacon on the River Yewa (Yeoua), 200 metres south of the crossing of the Ketou - Idofa (Idawfa) road.	89	250	<i>Note.</i> -- From Beacon 112 to 118 the frontier follows the thalweg of the River Yewa (Yeoua).
113	Double beacon on the River Yewa (Yeoua) at the crossing of the Ketou-Idofa (Idawfa) road.	14	200	
114	Double beacon on the River Yewa (Yeoua) at the crossing of the Ilikimo (Likimon)-Idofa (Idawfa) road.	20	450	
115	Double beacon on the River Yewa (Yeoua) at the crossing of the Isele (Selou)-Meko road.	356	2,600	
116	Double beacon on the River Yewa (Yeoua) on the road coming south-east from Iidiya.	359	2,400	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
117	Double beacon on the River Yewa (Yecua) about 2,400 metres as the crow flies, and below the crossing of the Idanyin (Idanhim)-Iwoye (Youoye) road.	Degrees. 323	Metres. 7,300	
118	Double beacon on the River Yewa (Yeoua), 200 metres below the crossing of the Idanyin (Idanhim)-Iwoye (Youoye) road.	304	2,200	
119	In the bush 200 metres east of the Idanyin (Idanhim) - Iwoye (Youoye) road opposite a point situated about 500 metres north of the crossing of the River Yewa (Yeoua).	29	600	
120	On the Iwoye (Youoye) - Meko road 200 metres south-east of the bifurcation of the Iwoye (Youoye)-Idanyin (Idanhim) and Iwoye (Youoye)-Meko roads.	23	500	
121	200 metres north-east, measured along a farm path which leaves the Iwoye (Youoye)-Jabata road about 250 metres north of the east entrance of the village.	0	700	
122	In the bush 200 metres north-east, measured from a point on the Iwoye (Youoye) - Jabata road about 600 metres south-east of the crossing of the River Ikomi.	340	1,400	
123	In the bush 200 metres north, measured along the path leaving the Iwoye (Youoye)-Jabata road 50 metres west of the crossing of the River Ikomi.	310	800	
124	In the bush 200 metres north-east of the Iwoye (Youoye)-Jabata road opposite a point situated about 800 metres west of the crossing of the River Ikomi.	185	600	
125	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point situated about 3,000 metres north of the crossing of the River Ikomi.	355	2,000	
126	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point situated about 3,700 metres south of the crossing of the River Adougbe.	355	4,100	
127	In the bush 200 metres east of the crossing of the Iwoye (Youoye)-Jabata road over the River Adougbe.	357	3,700	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
128	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point situated about 2,300 metres north of the crossing of the River Adougbe.	Degrees. 13	Metres. 2,500	
129	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point situated about 800 metres north of the crossing of the River Afo.	8	3,500	
130	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point situated about 3,600 metres north (place called Alla Soka (Allaye Tchoka) of the crossing of the River Afo.	352	2,900	
131	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road and opposite a point situated about 4,800 metres north of the crossing of the River Afo.	340	1,200	
132	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road and opposite a point situated about 1,800 metres south of the crossing of the River Olopakan.	25	1,500	
133	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point about 300 metres north of the crossing of the River Olopakan.	8	2,100	
134	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point situated about 3,100 metres north of the crossing of the River Olopakan.	352	2,800	
135	In the bush 200 metres north-east of the bend in the Iwoye (Youoye)-Jabata road opposite a point situated about 550 metres east of the crossing of the Onitie River.	10	1,400	
136	In the bush 200 metres north of the Iwoye (Youoye)-Jabata road, opposite a point situated about 200 metres west of the crossing of the Onitie River.	283	900	
137	In the bush 200 metres north-east of the Iwoye (Youoye) - Jabata road opposite a point situated about 1,600 metres west of the crossing of the River Onitie.	283	1,150	

Nos.	Positions on the Ground.	Reckoned from the preceding Beacon.		Remarks.
		Bearing.	Distance.	
138	In the bush 200 metres east of the Iwoye (Youoye)-Jabata road opposite a point situated about 2,000 metres north of the crossing of the River Onikpako.	Degrees. 348	Metres. 3,700	
139	In the bush 200 metres east of the crossing of the Iwoye (Youoye)-Jabata road over the River Okpe-Soukou.	312	1,800	
140	In the bush 200 metres north-east of the Iwoye (Youoye)-Jabata road opposite a point situated 2,250 metres north-west of the crossing of the road over the River Okpe-Soukou.	337	2,400	
141	On the Wasimi road, measured 900 metres to the east from the bifurcation of the Jabata-Wasimi and Jabata - Iwoye (Youoye) roads.	298	850	
142	At the point where the path from Jabata meets the Okpara (Oepara), about 800 metres north of Jabata (the point of permanent water supply).	298	1,000	

ARTICLE 2.

Amendments of Detail and special Remarks.

To the line of demarcation described in the Agreement of the 19th October, 1906, modifications of the following details submitted for the approval of the two Governments have been applied :—

1. Between Beacons 13 to 20, for the straight line of the Protocol as discussed in the correspondence exchanged between the two Governments,* the Commissioners have submitted, owing to the impossibility of locating exactly the end of the Itu ravine and in order to clear the British road Ilashe-Idi Iroko, the following broken line :—

From the point where the direct path Igolo-Ilashe crosses the Itu (Itou) ravine, draw a parallel to the Idi Iroko-Ilashe road in a north-easterly direction. From the point where the Ilashe-Ifoyin (Ifanhim) path cuts the Igirawun (Iguiraoun) draw a parallel to the Ilashe-Idi Iroko road in a south-westerly direction.

* Memorandum, Foreign Office, February 1901 ; Affaires Étrangères, Paris, le 30 juin, 1900 ; Sir Francis Bertie au Ministre des Affaires Étrangères, Paris, le 23 septembre, 1905.

The Beacons 13 to 20 mark out these two pieces of straight line which intersect at Beacon 15.

2. The frontier line parallel to the Ilashe-Ikotun (Ikotoun) path being almost confounded with the Igirawun (Iguiraoun) River, in order to facilitate beaconing, the actual course of the Igirawun (Iguiraoun) has been selected as the frontier, from the point where this river is crossed by the Ilashe-Ifoyin (Ifanhim) path to its source to the gain of the French territory.

3. It has not been possible to discover the exact situation of the village in the Protocol, Ikotun (Ikotoun), as the old maps show it north-east of Idagbon (Ilagbo). With the object of not placing the British village of Ajilinde in a dead-angle and to assure their communications to the east, this angle of the French frontier to the north-east has been cut off to the gain of British territory.

In compensation, the frontier line has been drawn slightly to the east of Agangan village to leave in French territory the road from Modogan market to Akpake.

4. At the approaches of the Ibu (Ibou) River and the village of Isale (Issale), which is French, the frontier line has been traced in such a manner as to render applicable the text of the Protocol, conforming, moreover, with the Agreement entered into on this subject between the local Governments.*

5. In order to keep for each colony communications integrally free in the sectors of the road which are given to it, the beaconing leaves in British territory the main road to the west of Ibeyun (Ibayan); on the other hand, at the approaches to the Okpara (Ocpara) the road which passes through the small village of Jabata (left bank of the Okpara (Ocpara)) and the village itself have been left in French territory.

6. The villages of Ilore, Okoko, and Ijalu (Idjalou), of which the names are written in the arrangement of the 19th October, 1906, have not been found on the ground, but the beaconing has not been affected, since these points do not touch the line of demarcation.

7. The Commissioners agree in recognising that the amendments of detail balance each other, and are not in anything contrary to the spirit of the arrangement of the 19th October, 1906.

ARTICLE 3.

Maintenance of Beacons.

The Commissioners consider that it is to the interest of the two colonies to look after the preservation of the beacons which have been built, and which are exposed from many causes to deterioration and sometimes even to destruction for want of maintenance.

This maintenance of beacons is particularly important during the first years, as the native population will not be familiar with the marking of the present frontier.

The Commissioners agree in recommending that the following

* Governor of Southern Nigeria, Ibadan, No. 76, August 16, 1908.

precautions should be taken by mutual consent between the French and British authorities :—

1. If a beacon happens to be defaced, overthrown, or displaced, the chief of the nearest village should be required to warn without delay the District Commissioner on whom he depends.

2. Towards the end of winter, before the natives set fire to the bush, there should be a space cleared of bush around each beacon for a radius of about 20 metres.

3. At periods of two to three years, the local Governments should appoint officials to inspect together the frontier line to ascertain the existence of all the beacons and to ensure necessary repairs.

In the course of the work of beaconing, reference numbers have been painted or cut on the trees in the district; these marks only give technical information without reference to the frontier line.

In evidence of which the local Commissioners, 1st Class Colonial Administrator G. Fourn, Knight of the Legion of Honour, and Major F. G. Guggisberg, C.M.G., R.E., Director of Surveys, Nigeria, have signed the Report.

Completed at Lagos in four copies, in French and English, the 20th July, 1912.

F. G. GUGGISBERG, *Major, R.E.,*
British Commissioner.

Ct. FOURN,
French Commissioner.

Commission Franco-Anglaise d'Abornement des Territoires situés entre le Rivage du Golfe de Guinée et la Rivière Oepara (Okpara).

Procès-verbal des Opérations d'Abornement.

LES Commissaires locaux soussignés, nommés pour aborner la frontière entre les possessions françaises et britanniques depuis le rivage du Golfe de Guinée jusqu'à la rivière Oepara (Okpara) conformément à l'arrangement du 19 octobre, 1906, soumettent à l'approbation de leurs Gouvernements respectifs la description suivante de la frontière qu'ils ont abornée :—

ARTICLE 1^{er}.

Description de la Frontière.

1. Les repères placés par les Commissaires consistent uniformément en bornes quadrangulaires en ciment, à sommet pyramidal ; une des faces du sommet porte, gravé dans le ciment, le numéro de la borne.

2. La frontière court en ligne droite de borne en borne sauf dans le cas où la ligne de démarcation est constituée par un cours d'eau ; dans ce cas, c'est le thalweg de la rivière qui sert de frontière.

3. Des bornes doubles portant le même numéro ont été placées en différents points sur les deux rives des cours d'eau protocolaires. Elles indiquent ou un simple jalonnage du cours d'eau ou le point de départ d'un élément rectiligne de frontière ; le point-frontière véritable se trouve au croisement du thalweg et de la ligne droite qui joint les deux bornes portant le même numéro.

4. La liste des bornes qui jalonnent la ligne de démarcation est donnée sous la forme d'un tableau divisé en cinq colonnes :

- (a.) Numéro des bornes.
- (b.) Positions sur le terrain.
- (c.) Azimut à compter de la borne précédente.
- (d.) Distance à compter de la borne précédente.
- (e.) Observations.

Sauf entre les bornes de 1 à 12 et en quelques cas spéciaux, toutes les distances portées dans les colonnes (b) et (d) ont été exprimées en nombres ronds de demi-hectomètres et ne doivent pas être considérées comme rigoureusement exactes. Les azimuts de la colonne (c) sont comptés de 0° à 360° du nord vers l'est; ils ont été exprimés en nombres ronds de degrés et ne doivent pas être considérés comme mathématiquement exacts.

5. Si, plus tard, il était indispensable de définir la nationalité d'un point litigieux, les Gouvernements locaux y parviendraient sans difficulté par un débroussaillage en ligne droite joignant chaque borne à la suivante; les bornes sont assez rapprochées les unes des autres pour que ce travail puisse être exécuté avec les éléments du tableau descriptif sans nécessiter l'emploi d'instruments de précision.

6. Dans le cas où, une borne ayant disparu ou ayant été déplacée, un doute viendrait à s'élever dans l'avenir sur l'emplacement exact où elle fut posée par les Commissaires, il y aurait lieu pour en retrouver la position de se référer aux indications et chiffres de la colonne "Positions sur le Terrain."

Toutefois si, depuis le passage de la Commission les villages, routes, sentiers ou points d'eau y mentionnés avaient eux-mêmes disparu, il y aurait lieu pour retrouver la position cherchée de la borne en question de se référer aux chiffres donnés dans les colonnes "Azimut" et "Distance."

7. La frontière déterminée par le présent procès-verbal est inscrite sur la carte ci-annexée.

8. TABLEAU des Bornes.

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
Point-frontière initial.	Milieu de l'embouchure de la rivière Adjara (Ajara). Largeur de la lagune = 900 mètres. Distance entre la rive sud de la lagune et la Borne No. 1 = 1,714 mètres.	Degrés.	Mètres.	
1	Sur la première levée de terre ferme en débouchant des marais.	180	1,714	
2	Sur le sentier direct (côté nord) de Poguidi à Fasimi.	180	409	
3	Dans la palmeraie sur l'alignement des bornes.	180	359	
4	Sur le sentier direct (côté nord) de Poguidi à Ashiri.	180	354	
5	Au sud et à 100 mètres environ des dernières maisons ouest d'Ashiri, près du point d'eau qui est en territoire français et entre les deux huileries du village anglais Ashiri.	180	383	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
6	Sur le sentier de Hovidokpo à Kwawme par Akpamé (côte nord du chemin).	180	363	
7	Au sud de la palmeraie d'Akpamé sur l'alignement des bornes.	180	203	
8	Au milieu d'une langue de terre boisée qui émerge des marais au sud d'Akpamé.	180	729	
9	Sur le bord sud du grand marais entre Akaraké et Kwawme et à 200 mètres environ au nord du chemin d'Akaraké à Kwawme.	180	1,050	
10	Dans la forêt sur le côté nord d'un chemin de culture et l'alignement des bornes.	180	1,300	
11	Dans une clairière, sur le côté nord d'un chemin de culture et l'alignement des bornes.	180	464	
12	Borne sur le rivage de la mer ...	180	548	
	N.B. — Remonter au point-frontière initial : milieu de l'embouchure de la rivière Adjara (Ajara). De là, la frontière remonte le thalweg de la rivière Adjara (Ajara) dont le cours supérieur est appelé Igouidi (Igouidi) jusqu'à l'embouchure du ravin Itou dont elle remonte le thalweg pour le quitter à la Borne No. 13. Cette partie de la frontière n'a pas été abornée parce que ces rivières forment une frontière naturelle précise.			
13	Double borne sur le ravin Itou, point de rencontre du ravin et du sentier direct Igolo-Ilasché.	—	—	
14	Sur le chemin direct de Ayétedjoun à Owoteddo.	27½	1,500	
15	Sur le chemin de Ayétedjoun à la ferme Ogaousa.	27½	400	Les deux points extrêmes sont en territoire français ; le chemin qui les joint touche la frontière à la Borne No. 15.
16	Sur le chemin et au sud-est de la ferme Ogaousa.	51½	500	
17	Sur le chemin d'Ifanhim (Ifoyin) à Ilasché par la route anglaise.	51½	1,600	
18	Sur le chemin du village Igouiraoun (Igirawun) à Ilasché IX.	51½	800	
19	Sur le chemin du village Igouiraoun (Igirawun) à Idi-Iroko par la route anglaise.	51½	900	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
20	Double borne au point de passage du chemin Ifanhim (Ifoyin)-Ilashé sur la rivière Iguiraoun (Igirawun).	51½	550	De la Borne 20 à la Borne 24 la frontière suit le thalweg de la rivière Iguiraoun (Igirawun).
21	Double borne repérant le cours de l'Iguiraoun (Igirawun) sur le chemin du village Iguiraoun (Igirawun) à Adétawna.	6	1,600	
22	Double borne repérant le cours de l'Iguiraoun (Igirawun) sur le chemin du village Iguiraoun (Igirawun) à Kawkaw.	347	1,300	
23	Double borne repérant le cours de l'Iguiraoun (Igirawun) au point d'eau du village Baodjo.	2	500	
24	Double borne près de la source de l'Iguiraoun (Igirawun).	40	300	
25	A 200 mètres au nord-est du chemin d'Aro à la source de l'Iguiraoun (Igirawun) et sur le sentier de Baodjo à Itawraw.	28	350	
26	A 200 mètres à l'est du chemin Baodjo-Atanatan et sur le sentier direct de Aro à Itawraw.	357	200	
27	Au nord-est de fermes situées à l'est du chemin Baodjo-Atanatan à environ 1,700 mètres du marché de Baodjo.	30	700	
28	A 200 mètres est du chemin Baodjo-Atanatan sur un sentier de culture commençant sur ce chemin à 1,100 mètres sud du croisement Baodjo-Atanatan et Baodjo-Ilagbo (Idagbon).	9	1,300	
29	A 200 mètres est du chemin Baodjo-Atanatan sur un sentier de culture commençant sur ce chemin à 700 mètres sud du croisement Baodjo-Atanatan et Baodjo-Ilagbo (Idagbon).	0	400	
30	Sur le chemin Baodjo-Atanatan à 200 mètres nord de la bifurcation des sentiers Baodjo-Atanatan et Baodjo-Ilagbo (Idagbon).	330	1,000	
31	A 200 mètres nord d'Ilagbo (Idagbon) sur le sentier Ilagbo (Idagbon)-Oké-Iwaw.	288	1,900	
32	A 200 mètres nord des dernières maisons d'Ilagbo (Idagbon) sur le sentier Ilagbo (Idagbon)-Ajilinde.	271	600	
33	Sur le sentier direct de Bedo à Ajilinde à 200 mètres nord du croisement Bedo-Ajilinde et Ilagbo (Idagbon) - Ogouissou (Modogan).	260	1,000	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
34	Sur le sentier direct de Bedo à Ogunjawbi passant à l'ouest d'Ajilinde et à 200 mètres nord du croisement Bedo-Ogunjawbi et Ilagbo (Idagbon)-Ogouissou (Modogan).	303	500	
35	A 200 mètres nord du chemin Ilagbo (Idagbon) - Ogouissou (Modogan) sur un sentier de culture commençant à 1,000 mètres environ est du point où le chemin rencontre la route administrative Ogouissou (Modogan)-Sakété.	313	2,250	
36	Sur le sentier à 200 mètres est de la ferme qui se trouve à environ 150 mètres est du coude de la route administrative. (Coude à 600 mètres sud-est du marché de Modogan.)	330	650	
37	A 200 mètres est de la sortie est du marché de Modogan sur le sentier du marché à Ogunjawbi.	315	500	
38	A 200 mètres est du chemin du marché de Modogan à Akpaké sur un sentier de culture commençant sur le chemin à 1,100 mètres environ du marché de Modogan.	25	1,050	
39	A 200 mètres est du chemin du marché de Modogan à Akpaké sur un sentier de culture commençant sur le chemin près des sources de la rivière Modogan.	348	1,100	
40	A 200 mètres est du chemin d'Akpaké à Akpétchidjé (Ape-shi) sur un sentier de culture commençant sur le chemin à 700 mètres environ d'Akpaké.	15	1,900	
41	A 200 mètres est du chemin d'Akpaké à Akpétchidjé (Ape-shi) sur un sentier de culture commençant sur le chemin à 1,700 environ d'Akpaké.	33	1,300	
42	A 200 mètres à l'est des maisons les plus à l'est du village d'Akpétchidjé (Ape-shi).	1	2,700	
43	Sur le chemin d'Akpétchidjé (Ape-shi) à Ikotan à 200 mètres est du point d'eau d'Akpétchidjé (Ape-shi) sur la rivière Gbon.	18	1,200	
44	A 200 mètres est du lieu dit Tamoro sur le chemin d'Akpétchidjé (Ape-shi) à Ohoumbé (Ohumbé).	348	2,400	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
45	A 200 mètres est du lieu dit Kobedio sur le chemin d'Akpétchidjé (Apehi) à Ohoumbé (Ohumbé).	19	900	
46	A 200 mètres est du chemin Akpétchidjé (Apehi) - Ohoumbé (Ohumbé) sur un sentier de culture commençant sur le chemin à 500 mètres environ au sud de la rivière Amidou (Amidu).	0	1,800	
47	Trois bornes portant le No. 47—			
	(1.) Sur la rivière Amidou (Amidu) à 200 mètres en aval du passage du chemin Akpétchidjé (Apehi) - Ohoumbé (Ohumbé).	21	600	
	(2.) Sur la rivière Amidou (Amidu) au passage du chemin Akpétchidjé (Apehi) - Ohoumbé (Ohumbé).	255	200	
	(3.) Sur la rivière Amidou (Amidu) à 200 mètres en amont du passage du chemin Akpétchidjé (Apehi) - Ohoumbé.	255	200	
48	A 200 mètres à l'ouest du chemin d'Akpétchidjé (Apehi) - Ohoumbé (Ohumbé) sur un sentier de culture commençant sur le chemin à 250 mètres environ sud du marché de Ohoumbé (Ohumbé).	21	700	
49	A 200 mètres ouest du chemin Ohoumbé (Ohumbé) - Ibayan (Ibeyun) sur le sentier de culture qui part du marché de Ohoumbé (Ohumbé).	335	500	
50	A 200 mètres ouest du chemin Ohoumbé (Ohumbé) - Ibayan (Ibeyun) sur le sentier de Ohoumbé (Ohumbé) à Ouinka.	300	2,100	
51	A 200 mètres sud-ouest du chemin Ohoumbé (Ohumbé) - Ibayan (Ibeyun) sur le sentier de Ibayan (Ibeyun) à Ouinka.	316	500	
52	A 200 mètres ouest du chemin Ohoumbé (Ohumbé) - Ibayan (Ibeyun) sur le sentier du point d'eau d'Ibayan (Ibeyun); le point d'eau se trouve à 180 mètres environ à l'ouest de la borne.	325	450	
53	A l'ouest du chemin Ibayan (Ibeyun) - Mojana et sur le sentier d'Ibayan (Ibeyun) à Okeita à 300 mètres environ au nord-ouest de la bifurcation des deux chemins.	333	1,000	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
54	A 200 mètres ouest du chemin Ibayan (Ibeyun)-Mojana et sur un sentier de culture qui commence sur le chemin à 900 mètres environ nord de la bifurcation des sentiers Ibayan (Ibeyun)-Mojana et Ibayan (Ibeyun)-Okéita.	10	900	
55	A 200 mètres ouest du chemin Ibayan (Ibeyun)-Mojana et sur un sentier de culture qui commence sur le chemin à 1,800 mètres environ nord de la bifurcation Ibayan (Ibeyun)-Mojana et Ibayan (Ibeyun)-Okéita.	30	700	
56	A 200 mètres nord-ouest du chemin Ibayan (Ibeyun)-Mojana et sur un sentier de culture qui commence sur le chemin à 1,800 mètres environ nord de la bifurcation Ibayan (Ibeyun)-Mojana et Ibayan (Ibeyun)-Okéita.	31	250	
57	A 200 mètres ouest du chemin Mojana-Issale (Isale) et sur le sentier Issale (Isale)-Okéita.	18	1,000	
58	Sur le chemin Mojana-Issale (Isale) et à 800 mètres environ sud de la rivière Ibou (Ibu).	10	2,300	Cette rivière porte en réalité le nom d'Idi.
59	A 200 mètres environ sud-est des dernières maisons d'Issale (Isale).	28	1,600	
60	A 200 mètres environ nord-est des dernières maisons d'Issale (Isale).	9	600	
61	Sur la rivière Ibou (Ibu) à 500 mètres environ nord des dernières maisons d'Issale (Isale).	305	300	De la Borne 61 à la Borne 67 la frontière suit le thalweg des rivières Ibou et Bourou.
62	Double borne repérant la rivière Ibou (Ibu) sur le sentier d'Illemon (Ilimon) à Isuku.	53	3,300	
63	Double borne repérant la rivière Ibou (Ibu) sur le sentier d'Illemon (Ilimon) à Iselu.	58	3,500	
64	Double borne repérant la rivière Bourou (Buru) sur le sentier d'Agbele à Asha.	5	300	
65	Double borne repérant la rivière Bourou (Buru) à l'extrémité du sentier conduisant au point d'eau d'Agbelé.	314	2,400	
66	Double borne repérant la rivière Bourou (Buru) à l'extrémité du sentier conduisant au point d'eau d'Illemon (Ilimon).	310	1,500	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimat.	Distance.	
67	Borne au point de passage du sentier Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) sur la rivière Bourou (Buru).	Degrés. 319	Mètres. 4,300	
68	A 200 mètres ouest à compter sur un sentier de culture qui commence sur le chemin Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) à 50 mètres environ nord du passage de ce chemin sur la rivière Bourou (Buru).	24	300	
69	A 200 mètres ouest à compter sur un sentier de culture qui commence sur le chemin Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) à 800 mètres environ du point de passage de ce chemin sur la rivière Bourou (Buru).	45	700	
70	A 200 mètres vers l'ouest sur le chemin de Ibokofi (Mokofi) au marché Iga à compter de la bifurcation Ibokofi (Mokofi) marché Iga et Ibokofi (Mokofi)-Illemon (Ilimon).	71	1,000	
71	A 200 mètres ouest du chemin Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) à compter sur le sentier de culture débouchant d'Ichada (Ishada) directement vers l'ouest.	71	900	
72	A 200 mètres ouest du chemin Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) à compter sur le sentier de culture débouchant d'Ichada (Ishada) dans la direction du nord-ouest.	40	200	
73	A 200 mètres ouest, à compter sur un sentier de culture commençant sur le chemin Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) à 1,200 mètres environ nord de la bifurcation Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) et Illemon (Ilimon)-Ichada (Ishada).	15	1,200	
74	A 200 mètres nord-ouest à compter sur un sentier de culture commençant sur le chemin Illemon (Ilimon)-Ibokofi (Mokofi) à 1,250 mètres environ sud de la rivière Ibalé.	32	850	
75	A 200 mètres ouest à compter sur un sentier de culture commençant sur le chemin Illemon (Ilimon) Ibokofi (Mokofi) à 200 mètres environ au sud de la rivière Ibalé.	49	900	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
76	A 200 mètres ouest de la route Illemon (Ilimon)-Ibiyan (Ibeyan) à compter sur le sentier de culture qui débouche de Ibokofi (Mokofi).	Degrés. 47	Mètres. 1,100	
77	A 200 mètres nord-ouest à compter sur un sentier de culture qui commence sur le chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) à 1,000 mètres environ sud de la rivière Fadawa.	20	550	
78	A 200 mètres ouest à compter sur un sentier de culture qui commence sur le chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) à 100 mètres environ sud de la rivière Fadawa.	35	700	
79	Dans la brousse à 200 mètres ouest du chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) et à hauteur d'un point situé à 1,700 mètres environ au nord de la rivière Fadawa.	14	1,850	
80	Dans la brousse à 200 mètres ouest du chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) et à hauteur d'un point situé à 4,000 mètres environ nord de la rivière Fadawa.	351	2,400	
81	Dans la brousse à 200 mètres ouest du chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) et à hauteur d'un point situé à 4,500 mètres environ nord de la rivière Fadawa.	350	450	
82	Dans la brousse à 200 mètres ouest du chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) et à hauteur d'un point situé à 5,600 mètres environ nord de la rivière Fadawa.	358	1,100	
83	200 mètres sud-ouest à compter sur un sentier de culture qui commence sur le chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) à 2,400 mètres environ sud du carrefour d'Ibiyan (Ibeyan).	350	1,500	
84	200 mètres sud-ouest à compter sur un sentier de culture qui commence sur le chemin Ibokofi (Mokofi)-Ibiyan (Ibeyan) à 1,600 mètres environ sud du carrefour d'Ibiyan (Ibeyan).	352	800	
85	A 435 mètres à compter du carrefour d'Ibiyan (Ibeyan) sur le sentier de culture ouest.	359	1,700	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimat.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
86	A 200 mètres sud-ouest du carrefour de Tabolo (Tobolo) sur le sentier de culture sud-ouest.	301	1,600	
87	A 200 mètres ouest du carrefour de Tabolo (Tobolo) sur le sentier de culture ouest.	310	150	
88	A 200 mètres ouest du chemin Tabolo (Tobolo)-Kétou à compter sur un sentier de culture qui commence à 600 mètres environ ouest du carrefour de Tabolo (Tobolo).	295	550	
89	A 200 mètres ouest sur le chemin de Pankou (Pankou) à compter de la bifurcation de chemins Tabolo (Tobolo) - Kétou et Tabolo (Tobolo)-Pankou.	314	600	
90	Dans la brousse à 200 mètres ouest du chemin Tabolo (Tobolo)-Kétou à compter d'un point situé sur le chemin à 2,500 mètres environ nord-ouest du carrefour de Tabolo (Tobolo).	320	1,250	
91	Dans la brousse à 200 mètres ouest du point de passage du chemin Tabolo (Tobolo)-Kétou sur la seconde rivière à compter du carrefour de Tabolo (Tobolo).	345	1,000	
92	Sur la rivière Gauna (Igunu) à 250 mètres en amont du point de passage sud de la rivière Gauna (Igunu) sur le chemin Tabolo (Tobolo)-Kétou.	16	350	
93	Sur le chemin Tabolo (Tobolo)-Kétou à 560 mètres nord du point de passage sud de la rivière Gauna (Igunu) sur ce chemin.	0	325	
94	Sur l'alignement du méridien de la rivière Gauna (Igunu).	0	3,200	
95	Sur l'alignement du méridien de la rivière Gauna (Igunu).	0	1,830	
96	Sur l'alignement du méridien de la rivière Gauna (Igunu).	0	1,000	
97	Sur l'alignement du méridien de la rivière Gauna (Igunu).	0	2,000	
98	Sur l'alignement du méridien de la rivière Gauna (Igunu).	0	1,830	
99	Sur l'alignement du méridien de la rivière Gauna (Igunu).	0	1,100	
100	A 1,000 mètres sur le chemin sud d'Ilou Ayra (Ilara) à compter sur le sentier à partir du temple fétiche du village.	0	1,480	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimet.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
101	A 85 mètres à l'ouest du point astronomique d'Ilou Ayra (Ilara).	0	940	
102	Sur le sentier principal de la partie nord-ouest d'Ilou Ayra (Ilara).	0	160	
102 bis	Dans le nord d'Ilou Ayra (Ilara) sur le sentier de Kobedjo à Alagbé (Itagbé).	0	140	
103	A 50 mètres d'Igbaka II sur le sentier ouest.	0	170	
104	A 200 mètres ouest d'un point situé à 200 mètres sud des ruines d'Itagbé (Alagbé).	0	875	
105	A 200 mètres sud des ruines d'Itagbé (Alagbé).	90	200	
106	A 200 mètres au sud-est des ruines d'Itagbé (Alagbé) sur le chemin de Likimon (Ilikimo) à Ilou Ayra (Ilara).	66	175	
107	A 200 mètres au sud du chemin Kétou-Idofa (Idawfa) et à 200 mètres à l'est du chemin Likimon (Ilikimo) - Ilou Ayra (Ilara).	37	300	
108	A 200 mètres au sud du chemin Kétou-Idofa (Idawfa) et sur le sentier Oké Odo-Ilou Ayra (Ilara).	77	1,100	
109	A 200 mètres sud du chemin Kétou-Idofa (Idawfa) à compter d'un point situé sur le chemin à 1,250 mètres environ est de la bifurcation Oké Odo-Ilou Ayra (Ilara) et Kétou-Idofa (Idawfa).	105	1,300	
110	A 200 mètres sud du chemin Kétou-Idofa (Idawfa) à compter d'un point situé sur le chemin à 1,900 mètres environ ouest du passage sur la rivière Yeoua (Yewa).	90	800	
111	A 200 mètres sud du chemin Kétou-Idofa (Idawfa) à compter d'un point situé sur le chemin à 400 mètres environ ouest du passage sur la rivière Yeoua (Yewa).	85	1,550	
112	Double borne sur la rivière Yeoua (Yewa) à 200 mètres sud du point de passage sur la rivière du chemin Kétou - Idofa (Idawfa).	89	250	De la Borne 112 à la Borne 118 la frontière suit le thalweg de la rivière Yeoua (Yewa).
113	Double borne sur la rivière Yeoua (Yewa) au point de passage du chemin Kétou-Idofa (Idawfa).	14	200	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
		Degrés.	Mètres.	
114	Double borne sur la rivière Yeoua (Yewa) au point de passage du chemin Likimon (Ilikimo)-Idofa (Idawfa).	20	450	
115	Double borne sur la rivière Yeoua (Yewa) au point de passage du chemin Selou (Iselu)-Méko.	356	2,600	
116	Double borne sur la rivière Yeoua (Yewa) sur le chemin sud-est venant d'Idiya.	359	2,400	
117	Double borne sur la rivière Yeoua (Yewa) à 2,400 mètres environ à vol d'oiseau et en aval du point de passage sur cette rivière du chemin Idanhin (Idanyin)-Youoye (Iwoye).	323	7,300	
118	Double borne sur la rivière Yeoua (Yewa) à 200 mètres en aval du point de passage sur cette rivière du chemin Idanhin (Idanyin)-Youoye (Iwoye).	304	2,200	
119	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Idanhin (Idanyin)-Youoye (Iwoye) à hauteur du point situé à 500 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Yeoua (Yewa).	29	600	
120	Sur le chemin Youoye (Iwoye)-Méko à 200 mètres sud-est de la bifurcation Youoye (Iwoye)-Idanhin (Idanyin) et Youoye (Iwoye)-Méko.	23	500	
121	A 200 mètres nord-est à compter sur un sentier de culture qui commence sur le chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à 250 mètres nord du débouché est du village.	0	700	
122	Dans la brousse, à 200 mètres nord-est à compter d'un point sur le chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à 600 mètres environ sud-est du passage de ce chemin sur la rivière Ikomi.	340	1,400	
123	Dans la brousse à 200 mètres nord à compter sur le sentier partant du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à 50 mètres ouest du passage de ce chemin sur la rivière Ikomi.	310	800	
124	Dans la brousse à 200 mètres nord-est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 800 mètres environ ouest du passage du chemin sur la rivière Ikomi.	185	600	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimat.	Distance.	
125	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 3,000 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Ikomi.	Degrés. 355.	Mètres. 2,000	
126	Dans la brousse, à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 3,700 mètres environ sud du passage du chemin sur la rivière Adougbe.	355	4,100	
127	Dans la brousse à 200 mètres est du point de passage du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata sur la rivière Adougbe.	357	3,700	
128	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 2,300 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Adougbe.	13	2,500	
129	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 800 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Afo.	8	3,500	
130	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 3,600 mètres environ nord (lieu dit Allaye Tchoka (Alla Soka)) du passage du chemin sur la rivière Afo.	352	2,900	
131	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 4,800 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Afo.	340	1,200	
132	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 1,800 mètres environ sud du passage du chemin sur la rivière Olokpakan.	25	1,500	
133	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 300 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Olokpakan.	8	2,100	

Nos.	Positions sur le Terrain.	A compter de la Borne précédente.		Observations.
		Azimut.	Distance.	
134	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 3,100 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Olokpakan.	Degrés. 352	Mètres. 2,800	
135	Dans la brousse à 200 mètres nord-est du coude du chemin Youoye (Iwoye) - Jabata à hauteur d'un point situé à 550 mètres environ est du passage du chemin sur la rivière Onitie.	10	1,400	
136	Dans la brousse à 200 mètres nord du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 200 mètres environ ouest du passage du chemin sur la rivière Onitie.	283	900	
137	Dans la brousse à 200 mètres nord-est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 1,600 mètres environ ouest du passage du chemin sur la rivière Onitie.	283	1,150	
138	Dans la brousse à 200 mètres est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 2,000 mètres environ nord du passage du chemin sur la rivière Onikpako.	348	3,700	
139	Dans la brousse à 200 mètres est du passage du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata sur la rivière Okpé-Soukou.	312	1,800	
140	Dans la brousse à 200 mètres nord-est du chemin Youoye (Iwoye)-Jabata à hauteur d'un point situé à 2,250 mètres nord-ouest du passage du chemin sur la rivière Okpé-Soukou.	337	2,400	
141	A 900 mètres à compter vers l'est sur le chemin de Wasimi à partir de la bifurcation Jabata-Wasimi et Jabata - Youoye (Iwoye).	298	850	
142	Point où le sentier de Jabata remonte l'Oepara (Okpara) à environ 800 mètres nord de Jabata (point d'eau permanent).	298	1,000	

ARTICLE 2.

Rectifications de Détail et Observations particulières.

Il a été apporté à la ligne de démarcation décrite par l'Arrangement du 19 octobre, 1906, les modifications de détail suivantes qui sont soumises à l'approbation des deux Gouvernements :—

1. Entre les Bornes 13 et 20, à la ligne droite protocolaire telle qu'elle découle de la correspondance échangée entre les Gouvernements,* les Commissaires ont substitué, à cause de l'impossibilité de fixer avec précision l'extrémité du ravin Itou et afin de dégager la route anglaise Ihashé-Idi Iroko, la ligne brisée suivante :

Du point où le sentier direct Igolo-Ihashé traverse le ravin Itou (Itu), tracer une parallèle à la route Idi Iroko-Ihashé dans la direction nord-est. Du point où le sentier Ihashé-Ifanhim coupe l'Iguiraoun (Igirawun), tracer une parallèle à la route Ihashé-Idi Iroko dans la direction sud-ouest.

Les Bornes 13 à 20 jalonnent ces deux éléments de ligne droite qui se coupent à la Borne No. 15.

2. La ligne frontière parallèle au sentier d'Ihashé à Ikotoun (Ikotun) se confondant presque avec la rivière Iguiraoun (Igirawun), on a pris comme frontière, pour faciliter l'abornement, et au profit du territoire français, le cours même de l'Iguiraoun (Igirawun) depuis le point où cette rivière est traversée par le sentier Ihashé-Ifanhim jusqu'à sa source.

3. Il n'a pas été possible de retrouver l'emplacement exact du village protocolaire d'Ikotoun (Ikotun) que les anciennes cartes placent au nord-est d'Ilagbo (Idagbon). Afin de ne point placer les villages anglais d'Ajilindé en angle mort et d'assurer leurs communications vers l'est, cet angle de la frontière française vers le nord-est a été supprimé au profit du territoire britannique. Comme compensation, la ligne frontière a été tracée légèrement à l'est du village d'Agangan pour laisser en territoire français le chemin du marché de Modogan à Akpaké.

4. Aux abords de la rivière Ibou (Ibu) et du village d'Issale qui est français la ligne frontière a été tracée de façon à rendre applicable le texte protocolaire conformément d'ailleurs à l'accord convenu à ce sujet entre les Gouvernements locaux.†

5. Afin de conserver à chacune des colonies des communications intégralement libres dans les secteurs de route qui lui sont attribués, l'abornement laisse en territoire britannique le grand chemin à l'ouest d'Ibayan (Ibeyun) ; par contre, aux abords de l'Ocpara (Okpara) le chemin qui passe par le petit village Jabata (rive gauche de l'Ocpara (Okpara)) et le village lui-même ont été laissés en territoire français.

6. Les villages Ilore, Okoko et Idjalou (Ijalu) dont les noms sont inscrits dans l'arrangement du 19 octobre, 1906, n'ont pu être retrouvés sur le terrain, mais l'abornement n'en a pas été modifié, puisque ces points ne jalonnent pas la ligne de démarcation.

* Memorandum, Foreign Office, February 1901 ; Affaires Étrangères, Paris, le 30 juin, 1900 ; Sir Francis Bertie au Ministre des Affaires Étrangères, Paris, le 23 septembre, 1905.

† Governor of Southern Nigeria, Ibadan, No. 76, August 16, 1903.

7: Les Commissaires sont d'accord pour reconnaître que les modifications de détail se compensent et ne sont en rien contraire à l'esprit de l'arrangement du 19 octobre, 1906.

ARTICLE 3.

Entretien des Bornes.

Les Commissaires estiment qu'il est de l'intérêt des deux colonies de veiller à la conservation des bornes qu'ils ont édifiées et qui sont exposées pour de multiples causes à être détériorées et parfois même détruites faute d'entretien.

Cet entretien des bornes est particulièrement important pendant les premières années tant que les populations indigènes ne seront pas familiarisées avec le repérage de la présente frontière.

Les Commissaires sont d'accord pour recommander que les précautions suivantes soient prises de concert entre les autorités françaises et britanniques :—

1°. S'il arrive qu'une borne soit détériorée, renversée ou déplacée, le chef du village le plus voisin sera tenu d'en avertir sans retard le Résident dont il relève.

2°. Vers la fin de l'hivernage, avant que les indigènes ne mettent le feu à la brousse, il y aura lieu de débroussailler les alentours de chaque borne dans un rayon d'environ 20 mètres.

3°. Par période de deux ou trois ans, les Gouvernements locaux désigneront des fonctionnaires chargés d'inspecter ensemble la ligne frontière pour constater l'existence de toutes les bornes et en assurer si nécessaire la réfection.

Au cours des travaux d'abornement des numéros repères ont été peints ou gravés sur les arbres de la région ; ces repères ne constituent que des indications techniques sans rapport avec la ligne frontière:

En foi de quoi, les Commissaires locaux, M. l'Administrateur de 1^{re} Classe des Colonies G. Fourn, Chevalier de la Légion d'Honneur, et M. le Major F. G. Guggisberg, C.M.G., R.E., Directeur du Service géographique de la Nigéria, ont signé le présent Procès-Verbal.

Fait à Lagos en quatre exemplaires, en français et en anglais, le 20 juillet, 1912.

Ct. FOURN,

Commissaire français.

F. G. GUGGISBERG, Major, R.E.,

Commissaire anglais.